

英皇工程
合格牌照
新裝電燈
免費估價
日夜應命
電話：余鴻智
二九八·五八七

修理水喉
新造廁所
電話：251·6248 余洽

梁氏電器
安照電電商
全府明電業
可牌鏡機裝
靠統系緊電
照火統電住
修火宅理
電話：434·2082 梁先生

請乾爐修
〇八請乾爐修
九七電洗頭理
洽九：衣電水
機火喉

工免各
安作費種修
當快估電理
捷價視

楠記
浴室裝修
大小工程
免費估價
電話：二二八

何仲生
JOHNSON MO
住宅電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

▲華埠生意
A. 粥粉麵飯：年售七十餘萬，原址三層，著名晚飯，取價廿四萬九。
B. 菜館：經營十載，生意穩定，東主退休，割愛出讓，廿五萬有價讓。
C. 餐館：經營北方小食，租平批發，地點一流，裝修齊備，僅取價六萬。

滿堂紅實業有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住宅電話：525-6983
STELLA LEE

HABITAT REALTY
438-3501
GRACE & JOHN SHUM
住宅：327-5636
直接傳呼機可有中文
667-0313
免費估價·忠誠服務

SPERLING CAFE
北本那地區，喜士定大街夾 SPERLING 街 30 餘座咖啡廳，夫婦經營，為理想投資地點。

BEAUTY SALON
座落繁華喜士定大街近 JOYCE 路，女子美容院，取價九千九，捷足先得。

▲京士威大街，十年新兩層商業舖位
全舖出租，常滿租客，樓下餐室及醫務所，年入三萬，實價出售，投資好機會。

▲柏文單位
列治文區交通方便，兩房柏文一組，取價九萬餘，祇買一至五。

▲列治文區，兩房柏文，地點適中，面向公園，環境幽雅，適合老年退休，鄰近購物中心，取價九萬五。

▲女子美容院生意急賣
京士威大街，一萬元有商量，低買之至。

▲商業樓
京士威大街近 JOYCE 路，單層商業舖位連士多生意，另有土庫可以出租，叫價 \$249,000。

▲烈治文區第三路旺街，商場內外賣快餐店，東主因離埠平讓急賣，僅取價四萬九，機會難逢。

▲PIC-A-POP
正在發展中列治文區，商業中心內，點煙、糖果、汽水、彩票雜貨舖，取價六萬五。

▲外賣餐室
列治文發展區，商業中心，外賣、送貨小型餐室，東主東移急賣生意，三萬餘。

▲SUPER MARKET
本那地區，京士威大街 SPERLING 大街，果舖生意，日營七百餘，急賣，五萬有價讓。

▲西餐館
近 P.N. 區喜士定大街，70 座位華麗餐室，環境優雅，東主離埠急賣，僅取價四萬，歡迎參觀。

馬不停蹄 為你服務

▲正唐人街食品舖出售
生意興隆，機會難逢，有意請快，年銷幾十萬，開價六萬餘。

▲近唐人街，三層樓房，土庫出租
近唐人街，三層樓房，土庫出租，近巴士，三層樓房，土庫出租，近巴士，三層樓房，土庫出租。

▲近唐人街，三層樓房，土庫出租
近唐人街，三層樓房，土庫出租，近巴士，三層樓房，土庫出租，近巴士，三層樓房，土庫出租。

▲乃街及 29 上三房三層，40 年新九萬九千

▲銀行道近乃街及 53，6 房，九萬餘

▲業主出國急賣！四年新 3500 呎屋

▲乃街及五街，33 年新好景色，地 49.5x

▲倫敦路後地 33x122，九萬餘呎，九萬餘

謝大鈞 GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
公司：683-4618 住宅：321-8198
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

▲京士威 7239 號旺舖出租
月租 6500，適合各行生意。

▲西區 2887 W 22 兩房另土庫
十三萬餘。

▲城多利近 54 街西餐廳
42 座有酒牌，有批發，做三百多道合家庭經營，四萬九。

▲本坡旺區商業舖位
業地位兩交通大道，最近月租二萬七，大停車場。

▲三年新屋 55 街近沙
及兩六睡房兩廳三車房三千多呎面積，地大 46x108。

▲2727 E 46 街新屋快完
成可遷地也顏色，面積二千四百 33x122，十八萬九可用屋交換。

▲1738 街二街 33x122
快完工，週日開放，十七萬五。

▲2115 GRANT ST 士德古
三睡房土庫兩房兩廳兩廁，九萬餘。

▲1926-1928 COMMERCIAL DR.
果舖連實業日做五百多，另連上兩單位收租，開價廿萬餘，請速電。

▲647-649 E 15 街
近京士威沙商業大舖位，樓底全部翻新，樓上四單位，廿六萬。

▲西區 50 街 OAKRIDGE
20 年新 75x130 保養一流，四睡房，書房，樓木地板土庫完成，四萬八。

▲7239-7247 KINGSWAY
旺商業舖，四住宅，近麥當奴年淨收入三萬元，價廿六萬五。

▲414 E. 20TH AVE 近
地大 44.5x122 正三房土庫現收租四百二，開價十一萬餘。

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
209-475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

▲低買三組入息屋
每月入息一千二，足跡地，取價九萬九。

▲華埠商業樓出售或出租
華埠久經營業，生意穩定，生意出讓，平賣，四萬五，勿失良機。

▲西區 85 街五座合資，冷
近乃街，八十五座合資，冷，平租，好生意，年入三萬，冷，近乃街，八十五座合資，冷，平租，好生意，年入三萬，冷。

▲近 UBC 大學，日本餐館，東主
經營 17 年，首次出賣，只開價四萬，有前途，三萬五，好地，月租二千二百，試價。

鄧漢湘 FRANCIS TEN
住宅：438-8258

馮國光 DOMINIC FUNG
住宅：874-6265

沈維生 FRANCIS SHIM
住宅：433-3487

黃玉清 HEDDY WONG
住宅：526-1406

劉穎茵 AMY LAU
住宅：421-8178
直接傳呼：680-7332

Century 21 PRUDENTIAL ESTATES LTD.
電話：325-5633

▲近唐人街，全新裝修，二房，上二
房，土庫，交通方便，價十九萬。

▲近唐人街，全新裝修，二房，上二
房，土庫，交通方便，價十九萬。

▲近唐人街，全新裝修，二房，上二
房，土庫，交通方便，價十九萬。

程徐慧珊
SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
#1-9200 120th STREET
SURREY, B.C. V3V 4B7
581-1211
ANNA CHENG 589-2563

▲素里里快餐店，有獨門餅之架
價三萬餘。

▲20 萬餘商業樓，13 年新，樓上六
層住宅單位，樓下五舖位。

▲高貴林商場 T 恤店，七萬餘。
藥房，好機會，有發展，另五萬。

▲禮品店，幾千元有交易，另五萬。
素里里快餐店，有獨門餅之架，價三萬餘。

Montreal Trust
公司：736-3441 (24 HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住宅：733-0103

▲新屋 11 城多利 50 街，一層半，十餘
年前，全新裝修，土庫，雙車房，有後院，近巴士，三層樓房，土庫出租。

▲急賣 9 萬九千六
庫，近乃街，九萬六，四，兩房，高土庫，近乃街，九萬六，四，兩房，高土庫。

▲近乃街，九萬六，四，兩房，高土庫
近乃街，九萬六，四，兩房，高土庫，近乃街，九萬六，四，兩房，高土庫。

BRIAN CHAN
公司：434-1431 住宅：266-5797
中英文傳呼機：680-7284
▲東區 55 街及 65 街，房屋單位，共面積二千四百方呎，地 41x102，急賣 \$109,000。

▲利區，六睡房，上等建築材料，地大 50x112，面積 3300 平方呎，風景優美，主人房設有一流套房，開價公道，請電查詢。

▲京士威近沙，堅固房屋
兩睡房，土庫一房一廳，地 33x110 開價九萬餘。

KINSON CHAN 陳健銘
建成實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
Bus.: (604) 685-1821 Res.: 263-1668

▲東區華埠大屋，土庫完成，地大廿多
萬，近唐人街，兩層，土庫完成，地大廿多萬，近唐人街，兩層，土庫完成，地大廿多萬。

▲近唐人街，兩層，土庫完成，地大廿多
萬，近唐人街，兩層，土庫完成，地大廿多萬，近唐人街，兩層，土庫完成，地大廿多萬。

▲近唐人街，兩層，土庫完成，地大廿多
萬，近唐人街，兩層，土庫完成，地大廿多萬，近唐人街，兩層，土庫完成，地大廿多萬。